

< UVYW_g`D`Ub. : `YI]V`Y`Ghfca hUf]ZY`ZØf
Y]bY`[fØbY`Ni _i bZh

K]fhgW UZhga]b]ghYf`< UVYW_`ghY`h`bYi Yb`Ghfca !D`Ub`j cf.
bXi ghf]Y`gc``Ghfca `j YfvfUi WXYbžk Ybb`K]bX`i bX`GcbbY
9bYf[]Y``YZYfb"

: `YI]V`]g]Yfi b[`]a `Ghfca a Uf_h.`< UVYW_g
J]g]cb`ZØf`X]Y`Ni _i bZh

6i bXYgk]fhgW UZhga]b]ghYf`F cVYfh`< UVYW_`Uh`Øfn`]W`gY]bY
D`AbY`ZØf`Y]bYb`ni _i bZhgZÅ`][Yb`Ghfca a Uf_h`dfÅgYbh]Yfh" `a
NYbhf i a `ghY`Yb`XUVY]`YfbYi YfvfY`9bYf[]Yb`k]Y`K]bX`!`i bX
GcbbYb_fUZhžXYfYb`J YfZØ[VUF_Y]h`b]W`h`d`UbVUf`]gh" 8]YgY
G]hi Uh]cb`ghY`h`X]Y`VYghY`YbXY`Ghfi _hi f`XYg`Ghfca a Uf_hYg]j cf
Yf`YV`]W`Y`< YfUi gZcfXYfi b[Yb"

8]Y`≠XY`]ghY]bZUWžUVYf`fYj c`i h]cbÅf.`GhUhh`XUgg`X]Y`BUW`ZFU[Y
XUg`5b[YVch`VYgh]a a hž`gc``]b`Ni _i bZhXUg`5b[YVch`X]Y
BUW`ZFU[Y`X]_h]YfYb" 8 Ug`VYXYi hYhž`XUgg`Ghfca _i bXYb`c`Y
DfY]gY`VYnU`Ybžk Ybb`g]Y`ni `NY]hYb`_bUddYb`5b[YVchg`Ghfca
j YfvfUi WXYb" N]Y``]ghž`XYb`Ghfca j YfvfUi W`Ub`X]Y
DfcXi _h]cbggd]hYb`XYf`YfbYi YfvfYb`9bYf[]Yb`Ubni dUggYb"

9]b`6Y]gd]Y`ZØf`X]YgY`5bdUggi b[`]ghž`XUgg`9`Y_hfcUi hcg`VYj cfn i [h
ni f`A]hhU[gnY]h[Y`UXYb`k YfXYb`gc``Ybžk Ybb`X]Y
Gc`Ufghfca dfcXi _h]cb`c`W`]gh i bX`X]Y`5i hcg`c`bY`]b`i b[Ybi hnh
g]bX" `Y`b`]W`Y`5bdUggi b[Yb`gc``Yb`Ui W`ZØf`VYgh]a a hY
]bXi ghf]Y``Y`DfcnYggY`[Y`hYb" 8]Y`9`Y_hf]n]hÅhg_cghYb`_ÖbbhYb
gca]h[YgYb`h`k YfXYbžk Ybb`XYf`J YfvfUi W`]b`NY]hYb`c`Yf
Ghfca dfcXi _h]cb`j Yf`U[Yfh`k]fX"

6]g\Yf'nU\`Yb`X]Y`a`Y]ghYb`J`YfVfUi`W`Yf`Y]bYb`ZYghYb`HUf]Z
i`bUV\`Ab`][`[`XUj`cbž`k`Ubb`g]Y`XYb`Ghfca``bi`hnYb`"<`UVYW`g`D`Ub
g]Y\`h`j`cfž`X]Y`BYhnYbh[`Y`hY`ni`Z`YI`]V`]g]YfYbž`gcXUgg`X]YgY`g]W
Ua`j`cf\`UbXYbYb`Ghfca`Ub[`YVch`cf]Ybh]YfYb`"8]Yg`VYXYi`hYhž`XUgg
J`YfVfUi`W`Yf`b]YXf[`[`YfY`DfY]gY`nU\`Ybž`k`Ybb`fY]W`]W
YfbYi`YfVUfY`9bYf[`]Yb`j`YfZØ[`VUf`g]bXž`i`bX`\`Ø\`YfY`DfY]gY`VY]
8`i`b`_`Y`Z`Ui`hYb`"

8]Y`I`a`gYhni`b[`X]YgYg`D`Ub`g]gh`U`Y`fX]b[`g`bi`f`a`]h`X][`]hU`Yb
Ghfca`n`A`\`Yfb`a`Ø[`]W`ž`X]Y`XYb`[`YbUi`Yb`NY]hdi`b`_`h`XYg
Ghfca`j`YfVfUi`W`g`Ui`ZnY]W`bYb`"6]g`&\$`&`gc`Yb`bUW`D`AbYb`XYf
6`i`bXYgfY[`]Yfi`b[`]`-`-`Dfc`nYbh`U`Yf`<`Ui`g`U`hY`a`]h`gc`W`Yb
X][`]hU`Yb`N`A`\`Yfb`Ui`g[`YghUhhYh`gY]b`"5V`&\$&)`k`]fX`XYf`X][`]hU`Y
Ghfca`n`A`\`Yf`ZØf`<`Ui`g`U`hY`a`]h`Y]bYa``U\`fYgj`YfVfUi`W`j`cb`ØVYf
*`"\$`\$`\$`?`]`ck`Uhhgi`bXYb`DZ]W`h`"

8`i`fW`X]YgY`A`U»`bU`a`Yb`gc`X]Y`hY[`fU]cb`YfbYi`YfVUfYf
9bYf[`]Yb`j`b`XUg`Ghfca`bYhn`YZZ]n]YbhYf[`]YghU`hYh`k`YfXYb`i`bX`X]Y
GhUV]`]h`h`X`Y`g`BYhnYg[`]Yk`A`\`f`Y]ghYh`V`Y]VYb`"8]YgY`A`Yh`c`XYb
V]YhYb`Ui`W`bYi`Yb`Gd]Y`fUi`a`ZØf`:`YI`]V]`]h`h`]a`BYhn`"

5bbU`YbU`6UYfVcW`ž`X]Y`XYfnY]h[`]Y`5i`»`Yba`]b]ghYf]bž`Ài`»`YfhY`g]W
VYfY]hg`&\$`%`dcg]h]j`ni`X]YgYb`»Y`Yb`i`bX`VYhcbhY`X]Y
A`Ø[`]W`_`Y]hž`Xi`fW`[`]Yf]b[`]ZØ[`]Y`5bdUggi`b[`]Yb`]b`XYf`?`Ø\`hYW`b`_`
VY]`;`fc`»`dfcXi`nYbhYb`XUg`BYhn`ni`ghUV]`]g]YfYbž`c`bY
bYbbYb`gk`YfhY`E`i`U`]h`h`gY]bVi`»`Yb`ni`Yf`Y]XYb`"?`cb`_`fYh`VYXYi`hYh
X]Ygž`XUgg`Y]bY`?`Ø\`i`b[`]j`cb`!`&`;`fUX`Ui`Z`!`&\$`;`fUX`b]W`h`X]Y
DfcXi`_`he`i`U`]h`h`VYY]bh`f`A`W`h[`]hž`Y`X`c`W`X]Y`BYhnVY`Ughi`b[`]j`Yff]b[`]Yfh`"

Df`A`j`Yb`h]j`Y`A`U»`bU`a`Yb`X`Y`f`D`c`h]_`

<`À`hhY`X]Y`Dc`h]_`ZfØ`nY]h[`]Y`[`Yn]Y`h`Ui`Z`ZYI`]V`Y`Ghfca`j`YfVf`Ai`W`Y
[`YgYhnhž`\`À`hhY`a`Ub`X]Y`Y`hnh[`]Yd`Ub`hYb`XfUgh]gW`Yb`Y`bXYfi`b[`]Yb
a`Ø[`]W`Yfk`Y]gY`j`Yfa`Y]XYb`_`Ø`bYb`"Ni`_`i`bZhgcf]Ybh]YfhY
A`U»`bU`a`Yb`_`Ø`b`hYb`VY]b`U`hYb`.

- :`ØfXYfi`b[`]i`bX`5i`gVUi`X`Yf`X][`]hU`Yb`h`ZfUghfi`_`hi`fž`i`a`

Y]bY`a Ò[`]W\ gh:ZÅW YbXYW_YbXY` ðghU``]Yfi b[`X][]hU`Yf
Ghfca nÅ\`Yf`ni `[Yk Å\`f`Y]ghYb"

- Gi Vj Ybh]cbYb`ZØf`l bhYfbY\`a Yb`i bX`Df]j UhdYfgcbYbž`X]Y
]b`YfbYi YfVUFY`9bYf[]Yb`]bj Ygh]YfYb`i bX`]\`fY
DfcXi _h]cbgdfcnYggY`Ub`XUg`gW\k Ub_YbXY
9bYf[]YUb[YVchiUbdUggYb"
- ðhYbg]j Y`i: cfgW\i b[gZØfXYfi b[ž`i a`i]bbcj Uh]j Y
GdY]W\YfhYW\bc`c[]Yb`i bX`BYhma UbU[Ya Ybh!GcZhk UfY`ni
Ybhk]W_Y`bž`X]Y`Y]bY`bcW\`YZZY_h]j YfY`Bi hmi b[
YfbYi YfVUFYf`9bYf[]Yb`Yfa Ò[`]W\h"

8 i fW\`X]YgY`A U» bU\`a Yb`_ØbbhYb`ni _ØbZh][Y`<YfUi gZcfXYfi b[Yb
]a`Ghfca a Uf_h`YZZ]n]YbhYf`i bX`dfcU_h]j Yf`VYk Å`h][h`k YfXYbž`k Ug
`Ub[Zf]gh][`b]W\h`bi f`XYf`l a k Y`hž`gcbXYfb`Ui W\`XYb
JYfVfUi W\Yfb`ni [i hY`ca a Yb`k ØfXY"

• B 5;

8 YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY